



JESSICA PITZALIS

Traduttrice

Turismo, Web, Tecnico, Medico

Inglese > Italiano, Francese > Italiano > Francese

PROFILO

Bilingue francese-italiano con formazione in traduzione settoriale, mi impegno a fornire traduzioni accurate e di qualità. La mia esperienza lavorativa decennale nel settore turistico internazionale (Australia, Inghilterra, Svizzera, Italia) mi ha permesso di gestire progetti di traduzione per strutture ricettive con naturalezza.

La mia passione per la scienza, coltivata fin dall'infanzia, mi ha invece indirizzata verso la traduzione tecnica e medica.

La diligenza, la puntualità, l'attenzione ai dettagli, l'adattabilità e la predisposizione all'apprendimento continuo, sono alla base del mio lavoro.

ESPERIENZA

TRADUTTRICE PER L'INDUSTRIA DEL TURISMO-TIROCCINIO

A.T.I. - Associazione di traduttori e interpreti / gen. 2023 - mar. 2023

- Traduzione di testi promozionali per il turismo (FR > ITA).

TRADUTTRICE PER L'INDUSTRIA DEL TURISMO

Delfino Club La Plage srl | mag. 2009 - nov. 2022 (stagionale)

- Traduzione di brochure, menù del ristorante, cataloghi promozionali e cartelli (ITA > EN, FR, DE).

FORMAZIONE

MASTER IN TRADUZIONE SETTORIALE

SSIT - Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori, FEDE | 2021-2022

- Traduzione per l'industria del turismo (EN > ITA, FR > ITA > FR)
- Traduzione per il Web (EN > ITA, FR > ITA > FR)
- Traduzione tecnica (FR > ITA > FR)
- Traduzione medica (EN > ITA)

LAUREA TRIENNALE IN INTERPRETARIATO E TRADUZIONE

ISIT - Istituto Superiore per Interpreti e Traduttori di Trento | 2008-2012

CONTATTI

+39 3452218809

jessypitzalis@gmail.com

Villasimius (SU), Italia

LINGUE

Lingue di lavoro:

Italiano, Francese, Inglese

Altre lingue:

Spagnolo, Tedesco

SPECIALIZZAZIONI

Traduzione per l'industria del turismo

Traduzione per il Web

Traduzione tecnica

Traduzione medica

SOFTWARE

SDL Trados Studio 2021

Smartcat

Adobe Lightroom